

Examen de Méthodologie de la Rédaction / S1

Nom:..... Prénom:..... Groupe :.....

I- corrigez les expressions suivantes :

1- Dans un résumé, on trouve : Le procédé, les hypothèses et les résultats détaillés.

في ملخص نجد الجانب العملية و النظري و النتائج بالتفصيل

.....
.....

2- Pour un résumé demandé en 200 mots, on peut utiliser entre 180 et 200 mots.

في ملخص يطلب فيه 200 كلمة, يمكن استخدام بين 180 و 200 كلمة

.....
.....

3- c'est-à-dire = 4 mots ; après-midi = 2 mots ; aujourd'hui = 2 mot ; 50 % = 1 mots.

.....
.....

4- Monsieur, Madame sont des formules de politesse qui sont utilisés pour attirer l'attention

quand on ignore la fonction du destinataire.

سيدي أو سيدتي هي صيغ مهذبة تستعمل لجلب الانتباه عندما نجهل المرسل اليه

.....
.....

5- La formule « J'ai l'honneur de solliciter de votre bienveillance » est une formule d'appel

utilisée pour commencer la rédaction d'une lettre.

عبارة "يشرفني أن أطلب من سيادتكم" هي عبارة نداء تستخدم لبدء كتابة الرسالة

.....
.....

6- Le système de cote est la méthode de consultation et de recherche documentaire utilisé en

bibliothèque.

نظام التصنيف هو طريقة الاستشارات والأبحاث الوثائقية المستخدمة في المكتبات.

.....
.....

7- L'opérateur SAUF est utilisé pour effectuer une recherche très précise sur internet.

يتم استخدام عامل التشغيل ما عدا لإجراء بحث دقيق للغاية على الإنترنت.

.....
.....

8- Les parenthèses () sont utilisées pour effectuer une recherche où figurent les mots entre ()

dans leur ordre exact.

يتم استخدام الأقواس () لإجراء بحث حيث تظهر الكلمات الموجودة داخل () بترتيبها الدقيق.

